

Clause 4: This amendment is consequential on clause 13. Subsection 5(1) at present reads as follows:

“5. (1) Before an advance payment is made to a producer *he* shall execute an undertaking in *prescribed* form in favour of the Board to the effect that

(a) as soon as general acreage quotas enable *him* to do so, *he* will, in addition to any deliveries described in subsection 11(2), deliver and sell grain to the Board until the aggregate of the deductions from the initial payments for the grain under subsection 4(2) in respect of those deliveries and sales of grain to the Board is equal to the advance payment made to *him*;

(b) upon default *he* will pay to the Board the amount in default with interest at the *appropriate prescribed* rate *per annum* on the amount in default from the date of the making of the advance payment; and

(c) if, pursuant to subsection (2), *he* discharges his obligation to the Board otherwise than in the circumstances set out in subsection (3) or (4), *he* will pay to the Board interest on any payment made to the Board at the *appropriate prescribed* rate *per annum* from the date of the making of the advance payment.”

Clause 5: This amendment, which would replace the words “appropriate prescribed rate per annum” with the words “interest rate established by or pursuant to regulation”, is consequential on subclause 13(2).

Article 4. — Découle de la modification proposée à l'article 13.

Texte actuel du paragraphe 5(1) :

«5. (1) Avant qu'un paiement anticipé ne soit fait à un producteur, celui-ci doit souscrire un engagement en faveur de la Commission selon la forme prescrite, portant

a) qu'aussitôt que le contingent général de superficie lui permettra de le faire, il livrera et vendra du grain à la Commission, en plus des livraisons visées au paragraphe 11(2), jusqu'à ce que le total des déductions faites sur les paiements initiaux pour le grain en vertu du paragraphe 4(2) relativement à ces livraisons et ventes de grain à la Commission soit égal au paiement anticipé qui lui a été fait;

b) que, sur défaut, il remboursera à la Commission le montant en défaut, avec l'intérêt au taux approprié prescrit, qui doit être un taux annuel, calculé sur le montant en défaut à compter de la date de versement du paiement anticipé; et

c) que, si en application du paragraphe (2) il remplit son engagement vis-à-vis de la Commission autrement que dans les circonstances énoncées au paragraphe (3) ou (4), il paiera à la Commission un intérêt au taux approprié prescrit, qui doit être un taux annuel, calculé à dater du versement du paiement anticipé, sur tout paiement fait à la Commission.»

Article 5. — Substitution des mots «taux d'intérêt déterminé par règlement» aux mots «taux d'intérêt approprié». Découle de la modification proposée au paragraphe 13(2).